

## **К ВОПРОСУ О ПРЕВЕРБАХ ИХРЕКСКОГО ДИАЛЕКТА РУТУЛЬСКОГО ЯЗЫКА**

*Работа представлена кафедрой дагестанских языков  
Дагестанского государственного педагогического университета.  
Научный руководитель – кандидат филологических наук, профессор Ф. И. Гусейнова*

*В статье рассматриваются превербы с адвербиальными словами на материале ихрекского диалекта рутульского языка.*

***Ключевые слова:** морфема, преверб, корень, пространственные отношения.*

*A. Sultanova*

## **PREVERBS IN THE IKHREK DIALECT OF THE RUTUL LANGUAGE**

*The paper is devoted to preverbs with adverbial words in the Ikhrek dialect of Rutul.*

***Key words:** morpheme, preverb, root, spatial relations.*

«Глагольные превербы – это такие значимые морфемы языка, при помощи которых от определенного глагольного корня с самостоятельным значением образуются новые глагольные структуры; преверб по специфике соответствует префиксу» [1, с. 56].

Е. Ф. Джейранашвили отмечает, что большая группа этих превербиальных элементов и фонетически и функционально совпадает или соответствует адвербиальным словам или определенной группе послелогов. Причем у некоторых таких элементов ослаблена или

полностью стерта первоначальная функция. Иногда значение их реинтерпретировано. Определенная часть этих элементов существенно изменена фонетически.

Превербы в рутульском языке получили освещение в той или иной степени почти во всех работах, связанных с изучением рутульского языка [1, с. 55–56; 2, с. 60; 3, с. 95–98; 4, с. 122–144; 5, с. 6–8].

Превербы в ихрекском диалекте служат средством выражения лексических значений. В основном в рутульском языке представлены пространственные превербы, выражающие различные пространственные отношения. Превербов которые выполняют грамматические функции. Главная их функция – образование новых глагольных основ, т. е. они, являются словообразовательными морфемами.

О превербах рутульского языка впервые писал А. М. Дирр. Рассматривая превербы при глагольной системе рутульского языка или как их называет автор «...местные префиксы, указывающие, на место, где происходит действие, он не делит их по составу на простые и сложные, не дифференцирует на направительные и пространственные, не рассматривает вопрос их соотносимости с другими частями речи» [2, с. 60].

Следует отметить, что в функциональном отношении превербы в иберийско-кавказских языках не идентичны, а во многих случаях не совпадают между собой. Если в грузинском языке превербы используются для выражения совершенного вида глагола (хотя первоначально они и выражали, по мнению А. С. Чикобава, пространственные отношения), то во многих дагестанских языках они используются для выражения пространственных отношений (укажем на то, что в табасаранском языке только один преверб -гъ- употребляется для выражения прошедшего времени, а в лезгинском языке преверб -хъ- используется для обозначения повторности действия) [3, с. 85–86].

В ихрекском диалекте также как и в лезгинском языке преверб – хъ – используется для обозначения повторности действия.

– сихьин «поставить» – си-хъ-и-хьин «положить еще раз»

– гъухьун «говорить» – хъ-у-хьун «говорить еще раз»

Структурно глагол ихрекского диалекта выглядит следующим образом: гласный (айшин – «запрыгнуть»), согласный (сикьун – «сидеть»), гласный + согласный (айшин «запрыгнуть» – гьайшин «выбежать»), согласный + гласный (лайьшин «лететь» – айшин «прыгнуть»), гласный + гласный (айшин «запрыгнуть» – аьчӀун «войти»), согласный + согласный (гьихьин «бить» – гьайшин «выбежать»). Выявить все действующие в ихрекском диалекте превербы можно на примере тех глаголов, которые присоединяются к себе префиксальные элементы. Количество подобных глаголов ограничено, как это считает А. А. Рашидов. А с нашей точки зрения в рутульском языке количество таких глаголов неограниченно.

Например: **Преверб «-лаь-»** лаь-шун «брать», **преverb «-саь-»** саь-чӀун «выливаться», **преverb «-гъаь-»** гъаьчӀун «выйти»

Характеристика превербов

**Превербы -ъаь-, -ъи-**

Глаголы, в которых представлены данные превербы, в основном выражают действия, направленные к ориентиру, вовнутрь чего-либо;

(ъаь) – чӀун «войти»

(ъи) – хьин «поставить (во что-то)»

(ъаь) – хьин «загнать (вовнутрь чего-либо)»

и т. д.

В некоторых глаголах значение преверба утеряно:

ацун «взвешивать»

аршин «путаться».

**Преверб -лаь-**

Этот преверб встречается в динамических глаголах и указывает на направление действия, движение вверх, на поверхность предмета. Данный преверб в основном выражает пространственное отношение с оттенком направления, но без конкретизации последнего:

– лаь – шун «поднимать»

– лаь – йшин «летать»

– лаь – йкъын «добраться».

Направительное значение преверба – лаь – усиливается при двойном употреблении.

**Преверб -саь-** встречается в статических и динамических глаголах. В сочетании с первыми (сикъун «сидеть»), данный преверб указывает на нахождение в пространстве без обозначения частного относительного положения, но с оттенком нахождения предмета на горизонтальной поверхности. Например. Йи арахъалаьй судкъир йавашена сугьбятъыр гъакъыри. «Мы сидели на бревне и тихо беседовали».

В динамических же глаголах преверб -саь- придает глаголу значение движения вниз. Например:- Нине нек саьбдури. «Мать сцедила молоко». Преверб -саь-, используемый в ихрекском диалекте для образования новых глагольных основ, в своем исконном значении, надо полагать, восходит к наречию са «вниз». В динамических глаголах данное значение может иметь следующие оттенки:

а) движение вниз вообще по наклонной или вертикальной плоскости: са-чIун;

б) перемещение вниз через предмет или пространство: – саь – б – чIус.

**Преверб -гаь-** в рутульском языке по своим функциональным характеристикам соответствует табасаранскому – кк -. Основное значение данного преверба в ихрекском диалекте ясно просматривается в следующих глаголах.

– гирхъун «попасть (под руку)», – гиркIын «спрятаться ( под что-то)».

Однако диапазон данных превербов не исчерпывается. В таких глаголах как:- гитIын «запрягать (во что-то)», – герутхъун «бросать», – гидакъун «укутаться», явно просматриваются другие оттенки, которые четко проявляются в табасаранском языке (из-за соответствия местных префиксов показателям местных падежей, чего нет в ихрекском диалекте) [4, с. 84]. Глаголы с местными префиксами в употреблении с эссивами обозначают покой, а в употреблении с лативами и декоративами приближения – приближение, действие, направленное в, под, в сторону чего-нибудь [5, с. 20–29].

**Преверб -каь-** передает пространственный оттенок тесного сближения с объектом. Данный преверб указывает на движение, как по горизонтальной, так и вертикальной поверхности.

Например: – ки – хьин «писать» (тесное соприкосновение при движении в горизонталь-

ном положении),- ки – чидхъын «прилипнуть»,- ку – тIун «лежать» (на чем-то). Такие глаголы как кичIун «начинать», кырхыIн «меняться» и т. д. потеряли свое основное значение, что связано с переносом значения глагола и развитием многозначности.

**Преверб -фаь-** в основном указывает направление движения на сближение с предметом.

– фаь – чIус «подходит ближе».

– фи – хьис «сравнивать» и т. д.

Учитывая то, что префиксальный элемент – ф – представлен только в ихрекском диалекте и дает фонетический вариант (гь, й), являясь фонетически неустойчивым. Аналоги близкородственным табасаранского языка позволяют выделить в качестве такого элемента – хь – со схожей семантикой, означающей протекание действия «у», «около», «перед», «вблизи».

**Преверб -гъаь-** передает действие, направленное от ориентира, изнутри чего-либо:

– гъачIун «выйти»- гъатIин «вынимать» -гъа гъахъин «извлекать, вытянуть (изнутри чего-то)». Некоторые глаголы с превербом –гъаь-, утратив свое первичное значение, функционируют в переносном значении. Например -гъабицин «смотреть пристально»,- гъарихъун «драться»,- гъагъун «направить» и т. д.

**Преверб -хъаь-** в ихрекском диалекте свое пространственное значение с указанием на действие, совершаемое позади чего-либо, не сохранил в настоящее время. В основном глаголы с превербом -ъаь- по значению можно подразделить на следующие группы:

указывающие на повтор действия: – хъ-яIрякъыIн «пересчитать»,- хъуцIун «строгать еще раз», указывающие на обратное действие:-хъиркъын «приходить еще раз», -хъывын «вернуть»,-хъяIгъыIн «просить обратно»,указывающие на изменение первоначального состояния: -хъакъын «чинить, исправить», -хъяIлчIин «снимать кожуру», -хъыркIын «засучить». Многочисленные факты свидетельствуют о том, что большинство глаголов с пространственными превербами могут выражать такие абстрактно-воспринимаемые, внешне не связанные с реальной действительностью значения, причем связь между конкретным и абстрактным иногда

## ФИЛОЛОГИЯ

---

ощущается в сознании говорящего», указывающие на удаление действия:

-хъырхъын «уходить», -хъахин «убежать (от кого-чего-либо)» и т. д. В отличие от лез-

гинского языка, где суффикс -хъ сохраняет свое исходное значение в системе местных падежей, в ихрекском диалекте это значение утеряно [6, с. 84].

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Джейранашвили Е. Ф.* Цахский и мухадский (рутульский) языки. У–II – Морфология. Тбилиси. 1984. 56 с.
2. *Дирр А. М.* Рутульский язык. Тифлис, 1912.
3. *Ибрагимов Г. Х.* Рутульский язык. 1978.
4. *Махмудова С. М.* Морфология рутульского языка. М., 2001.
5. *Рашидов А. А.* Глагол рутульского языка (Ихрекский диалект). Махачкала. 1993.
6. *Талибов Б. Б.* Превербь в системе лезгинского глагольного корня. Уч.зап. Ин-та. ИЯЛ. Даг.фил. АНСССР. I – I М. 1959.